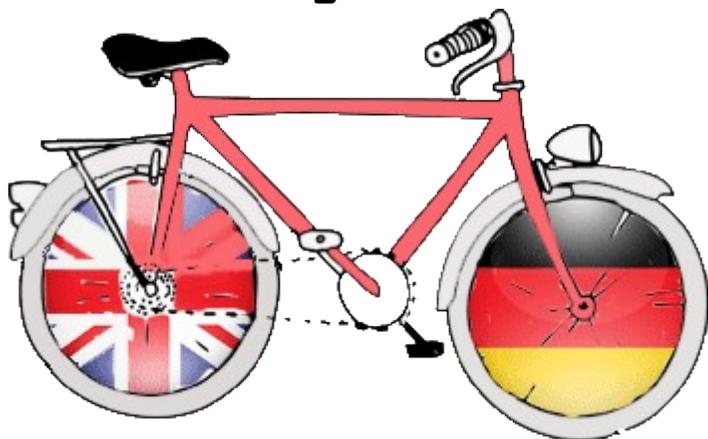




Collège Pasteur Caen

CLASSE BILANGUE

Rentrée septembre 2022



Collège Pasteur
16 rue Pasteur
14000 CAEN
Tél : 02 31 86 27 05
Fax : 02 31 50 02 11
mail : ce.0140015r@ac-caen.fr

CLASSE BILANGUE ALLEMAND-ANGLAIS



Le collège Pasteur offre à votre enfant la possibilité d'apprendre dès la classe de 6° l'allemand et l'anglais en parallèle dans une classe appelée « classe bilangue ».

	6 ^{ème}	5 ^{ème}	4 ^{ème} / 3 ^{ème}
Classes "bilangues"	Anglais 3 h	Anglais 3 h	Anglais 3 h
	Allemand 3 h	Allemand 2,5h	Allemand 2,5h
Classes non bilangues	Anglais 4 h	Anglais 3 h LV2 2,5h	Anglais 3 h LV2 2,5h

INTERÊT DE L'APPRENTISSAGE "BILANGUE" ALLEMAND-ANGLAIS

English / German



Englisch / Deutsch

Il est démontré qu'un **plurilinguisme précoce** favorise l'**assimilation** et **améliore les performances**.

L'apprentissage de deux LV1 démultiplie donc les possibilités scolaires et professionnelles de votre enfant.

De plus, l'étude simultanée de l'allemand et de l'anglais, deux langues « cousines » riches de multiples ressemblances, permet de rendre l'apprentissage de ces langues **plus rapide et plus efficace**: en effet, grâce à une concertation

permanente, les professeurs de bilangue peuvent s'appuyer l'un sur l'autre pour faire progresser les élèves plus rapidement: par exemple, **une structure grammaticale (commune aux 2 langues) déjà vue et expliquée en anglais sera comprise et assimilée beaucoup plus vite lorsqu'elle apparaîtra en allemand**. Le même phénomène se produira régulièrement au niveau du champ lexical.

Enfin, cette filière est valorisée par des **projets spécifiques** comme la mise en relation dès la 5^e avec un **correspondant allemand** (échanges par mails réguliers avec séance en salle informatique), un séjour culturel en classe de 3^e et d'autres projets pédagogiques qui verront le jour au fur et à mesure (participation à des concours, mise en scène de petits films...).

RICHESSSE DES FORMATIONS PROPOSEES

Le collège Pasteur s'implique dans les programmes d'échanges individuels (programme Sauzay – au moins deux mois en Allemagne) – un mois) en acceptant d'accueillir les correspondants des élèves concernés.

A la fin de la 3^e, votre enfant peut passer, s'il le souhaite, la **certification en langue allemande** (niveau A2 du Cadre Européen Commun de référence pour les langues), diplôme européen lui permettant de faire valider ses connaissances et de les faire reconnaître dans toute l'Europe.

Pour son entrée en 2^e, votre enfant **peut décider quelle sera sa LV1** et choisir ainsi la langue avec laquelle il se sent le plus à l'aise.

S'offriront alors à lui **3 voies possibles**:

- Soit il continue au lycée ses deux langues selon le **cursus normal**.
- Soit il postule sur une **section européenne allemand ou anglais DNL physique au lycée Dumont d'Urville à Caen et DNL histoire-géographie au lycée Allende à Hérouville-St-Clair**
- Soit il postule pour la **section ABIBAC au lycée Allende à Hérouville-St-Clair**.

Les élèves y bénéficient de **11 heures d'enseignement en allemand** (dont l'histoire-géographie), font des séjours en Allemagne et obtiennent la **double délivrance du bac français et du bac allemand (Abitur)**. Ce double diplôme rend plus apte à étudier ou travailler dans les domaines de l'économie européenne et internationale, les sciences politiques, les sciences et l'administration.

L'apprentissage de l'allemand permet l'accès à des cursus à double diplôme comme l'université franco-allemande et de faire des stages à l'étranger. Elèves et

étudiants peuvent faire un stage dans une entreprise allemande au cours de leur formation professionnelle ou technologique. Deux organismes, l'agence franco-allemande **Pro Tandem** et l'**Office franco-allemand pour la jeunesse** (OFAJ) favorisent ces échanges et attribuent des bourses pour faire un stage dans une entreprise allemande au cours de la formation en CAP, bac pro ou BTS...

LES POINTS FORTS DE L'ALLEMAND

Si la nécessité d'apprendre l'anglais n'est plus à démontrer, on ignore généralement davantage à quel point **savoir parler l'allemand représente un atout**.

Tout d'abord, la France manque de germanistes: selon les chiffres de l'ANPE, c'est la **2^e langue la plus demandée** sur le marché du travail après l'anglais.

L'Allemagne est en effet le **premier partenaire économique de la France** et le numéro un mondial dans l'exportation (devant la Chine et les Etats-Unis)

L'allemand est la **langue la plus parlée** en Europe. L'allemand est langue officielle en Allemagne, Autriche, Luxembourg, Liechtenstein et Suisse.

Et puis, le germaniste se fait remarquer par son curriculum vitae. Beaucoup d'élèves disent avoir été pris pour un poste grâce à la mention d'études de l'allemand qui a la réputation de **former à la rigueur**.

Enfin, l'apprentissage de l'allemand aide l'élève qui a des difficultés en français à **mieux réfléchir sur la grammaire française et les fonctions**.

L'expérience de plusieurs années d'enseignement bilangue nous a amenées à constater les points suivants:

- Exposés à l'apprentissage de **2 langues en même temps**, les élèves assimilent **plus rapidement** les différentes stratégies linguistiques.
- Grâce aux **nombreuses similitudes linguistiques** de l'allemand et de l'anglais (lexique, grammaire), les élèves sont **doublement exposés** à de nombreux faits de langue et les bases sont de ce fait acquises de façon **plus solide et plus efficace**.
- Au final, l'élève de classe "bilangue" **acquiert plus rapidement assurance et aisance**.